

RESPIRO *R3 profi & compact*

voix d'expérience pratique

Voices of practical experience

voix d'expérience pratique

REITER
INNOVATIVE TECHNOLOGY

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Grâce à la machine frontale, nous ne roulons plus sur le fourrage. C'est très important pour nous.“

“Due to the front machine we are not running over the forage anymore. That is very important to us.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Avoir la meilleure qualité de fourrage est une priorité pour nous.“

“Having the best forage quality is a priority for us.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous ne ratissons pas les taupinières dans l'andain.“

“We do not rake molehills into the swath.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Andains réguliers et aérés, idéal pour les ensileuses automotrices, les remorques autochargeuses et les presses.“

“Uniform, fluffy swath: perfect for self-propelled forage harvesters, loader wagons and balers.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„ Meilleure flexibilité pour des tailles d'andains idéales indépendamment du rendement des cultures sur le terrain.“

“Best flexibility for ideal swath sizes independent of crop yield in the field.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„ Vous n'entendez pas de pierres sur les rouleaux de dosage.“

“You can not hear stones at the discharge beaters.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„ La position de transport est très compacte.“

“Transport position is very compact.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous avons besoin de peu d'espace dans le hangar de matériel.“

“We need little space in the storehouse.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„ Je range mon Respiro R3 compact dans un rack haut.“

“I store my Respiro R3 compact in a high rack.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Qualité de travail constante même à haute vitesse.“

“Constant working quality even at high working speed.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Il y a moins de contamination des cultures.“

“There is substantially less crop contamination.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Presque aucune perte de fourrage dans l'abreuvoir.“

“We barely have forage losses in the feeding trough.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Je trouve rarement des pierres dans mes balles rondes.“

“I rarely find stones in my round bales.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Grâce aux andains aérés, nous sauvons le processus de fanage.“

“Due to the fluffy swath we save the tedding-process.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Avec le Respiro nous avons entre 70 - 80% moins de travail manuel en moins.“

“With the Respiro we have 70 – 80% less manual work.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„À cause des dents traînées, le pick-up ne ramasse aucune pierre. Nous l'aimons vraiment.“

“Due to the trailing tines, the pick-up doesn't collect any stones. We really like that.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Le petit diamètre du pick-up réduit les pertes de feuilles dans la luzerne.“

„The small pick-up diameter reduces the leave losses in alfalfa.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous n'entendons aucune pierre lorsque nous retirons l'ensilage de la pince.“

“We do not hear any stones when taking silage out of the clamp.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Idéal pour ratisser les cultures de couverture.“

“Ideal for raking cover crops.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous avons travaillé dans le soja - le résultat nous a beaucoup satisfaits.“

“We have been working in soyabeans – the result satisfied us very much.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous avons travaillé 500 ha - il n'y avait pas une seule dent du pick-up lâche.“

“We worked 500 ha - there was not a single loose pick-up tine“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„L'usure des dents du pick-up est très faible.“

“Pick-up tine wear is very low.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Dans les coins du champ, nous soulevons le fourrage sur le tapis et le placons sur l'andain - aucun besoin de travail manuel.“

„In the corners of the field we lift the forage onto the belt and place it on the swath – no need for manual work anymore.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Le retournement des andains de paille se fait en un seul passage.“

“The turning of straw swaths is done in one working-process only.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous avons 70% moins de refus en moins sur la table d'alimentation

“We have 70% less losses at the feeding trough.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous sommes capables de ramasser le fourrage dans des endroits humides et de déplacer sur un sol sec - il n'y a pas de dommages consécutifs avec les machines de récolte.“

“We are able to pick-up the forage out of wet places and relocate it on dry ground – there are no consequential damages with harvesting machines.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nos systèmes de coupe ont moins d'usure.“

“Our cutting systems has substantially less wear.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Les andains de nuit sont parfaits.“

“Night swaths are perfect.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Les presses, les remorques autochargeuses et les ensileuses ont une meilleure performance d'environ 20%.“

“Balers, loader wagons and forage harvesters have about 20% better performance.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Le rotor d'alimentation au-dessus du pick-up est essentiel pour nous.“

“The feeding-rotor above the pick-up is essential for us.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Avec une humidité plus élevée le matin et le soir, nous choisissons des vitesses de travail plus faibles - c'est ainsi que l'andain reste très aéré.“

“With higher humidity in the morning and in the evening we choose lower workingspeeds – that’s how the swath remains very fluffy.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Il a fonctionné très bien même avec de la paille de maïs.“

“It worked very well even with corn straw.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Pour nous, le coeur de la technologie est le pick-up élastique de petit diamètre.“

„For us the heart of the technology is the elastic, small diameter pick-up.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Le système anti-perte est une solution brillamment simple.“

“The anti-loss system is a brilliantly simple solution.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Grâce aux patins à rotation libre le chaume reste intact tout en ayant une bonne qualité de remassage.“

“The free-rotating discs guide the pick-up perfectly along the ground and they are not damaging the sward.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous aimons particulièrement le pick-up sans cames de petit diamètre.“

“We especially like the camless pick-up with small diameter.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Grâce au rouleau et de diamètre du pick-up petit il n'y a pas de perte de fourrage devant le pick-up dans les bout des champs.“

“Due to the swath roller and the small pick-up diameter there are no forage-losses in front of the pick-up at the headlands.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Le suivi du sol de pick-up flexible est étonnamment bon.“

“The ground-hugging of the flexible pick-up is surprisingly good.”

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Nous ne nous attendions jamais à ce que la géométrie des dents trainées du pick-up soulève parfaitement le fourrage.“

“We never expected that the trailing tine geometry of the pick-up tines would lift the forage so perfect.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Quand nous courons dans un champ - à travers, les dents trainées cèdent doucement - cela protège les dents.“

“When we run into a field-trough the trailing tines yield smootly – that protects the tines.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Il est important pour nous, que notre nouveau andaineur a un pick-up sans came.“

“It is important to us, that our new belt-rake has got a camless pick-up.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„La suivi du sol du Respiro R3 profi est exceptionnelle.“

“The ground-hugging performance of the Respiro R3 profi is outstanding.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Si nous voulons nettoyer le champ, il suffit d'éteindre le tapis pour y stocker le fourrage dessus.“

“If we want to clean the field, we simply turn off the belt and place the collected forage at the field side.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Le fourrage dans l'andain n'est plus tordu. Cela économise de la puissance de coupe et améliore la qualité de coupe.“

“The forage in the swath is no longer twisted. That saves chopping power and improves the cutting quality.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Un chantier de faible rendement, nous ramassons l'andain plus que une fois, ainsi nous réduisons le nombre de passages avec les ensileuses.“

“With little yield we pick up the swath more than once, thus we cut down the number of field-passages with the harvester.“

voix d'expérience pratique

RESPIRO *R3 profi & compact*

„Enfin, il existe une alternative convaincante aux andaineurs rotatifs.“

“Finally there is a convincing alternative to the rotary-rake.“

voix d'expérience pratique